

I LIKE MY
MAN BURLY
AND HUGE,
LIKE A WILD
BEAST.

MY NAME IS
YOSHI.
HEIGHT: 158 CM
WEIGHT: 80 KG
AGE: 50
BUILT: STOCKY

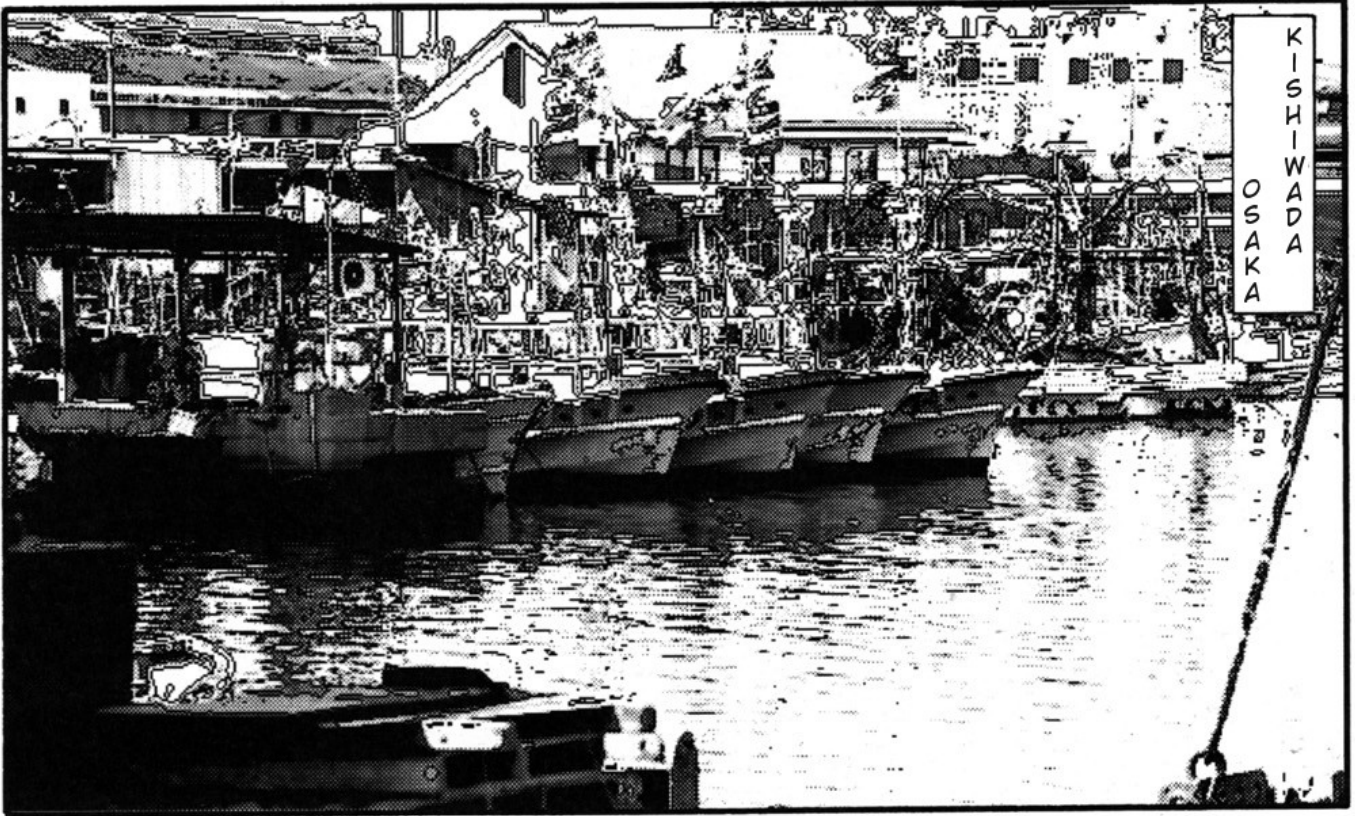
AND I DON'T
HAVE TO LOOK
TOO FAR TO
FIND ONE.

SHORTY AND THE BEAST

SATORU SUGAJIMA

チビと野獣

菅嶋さとる



KISHIWADA
OSAKA



OH, YOSHI-CHAN, THANK YOU SO MUCH. YOU DON'T ALWAYS HAVE TO DO THIS.

HERE YOU GO MA'AM. I BROUGHT YOU SOME SARDINES.



HAHAHA. NOBODY WANTS A SHORTY LIKE ME WHEN THERE ARE PLENTY OF OTHER FISH IN THE SEA.

THAT'S SO KIND OF YOU. I WONDER WHY A GOOD CATCH SUCH AS YOURSELF STILL HAVEN'T MANAGED TO FIND A WIFE?

OH WELL, THAT'S LIFE FOR YOU.

EVEN AT MY AGE, I STILL CAN'T AVOID THESE QUESTIONS.



NAH, IT'S ALRIGHT. I HAD A PLENTIFUL CATCH OF FISH TODAY.

BUT AT LEAST, I TRY TO MAKE A JOKE OUT OF IT.

HOWEVER, THAT DOESN'T MEAN THAT I WANT TO SPEND THE REST OF MY LIFE LIVING ALONE.

"WHY ARE YOU STILL A BACHELOR?" OR "WHY AREN'T YOU MARRIED YET?"



SIGN: LAUNDRY

SIGN: HOT BATH



I REALLY WANT TO CONFESS MY LOVE FOR HIM BUT THE THING IS, I'VE GOT NO IDEA HOW TO GO ABOUT IT.



THERE IS A GUY WHOM I HAVE A CRUSH ON FOR MANY YEARS.



WHO THE FUCK DID THAT?

SFX: BIG SPLASH

SFX: SPLASH SPLASH



IT'S SHIN!



LOOKS LIKE I
CAME JUST IN
TIME TO PUT A
SMILE ON THAT
SAD FACE OF
YOURS!



HAHAHA! I'M
ALWAYS IN
HIGH SPIRITS.

WELL, AT
LEAST ONE
OF US
SEEM TO
BE IN HIGH
SPIRITS.



LOOK AT
MY COCK!

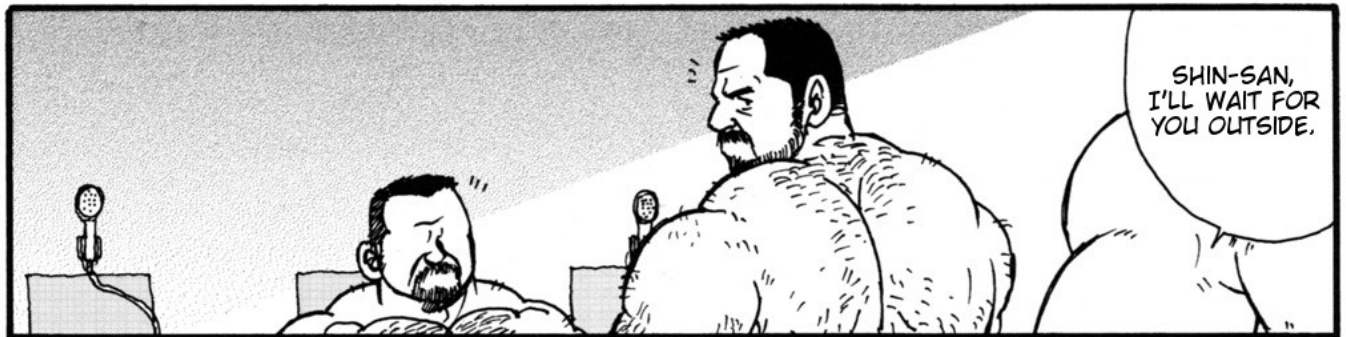
DOESN'T
IT LOOK
HIGH-
SPIRITED
TOO?



YOU BASTARD!
YOU KNOW
BLOODY DAMN
WELL THAT I'M
A TOP.



WANT ME
TO FUCK
YOU IN
THE
ARSE
WITH IT?



SHIN-SAN,
I'LL WAIT FOR
YOU OUTSIDE.

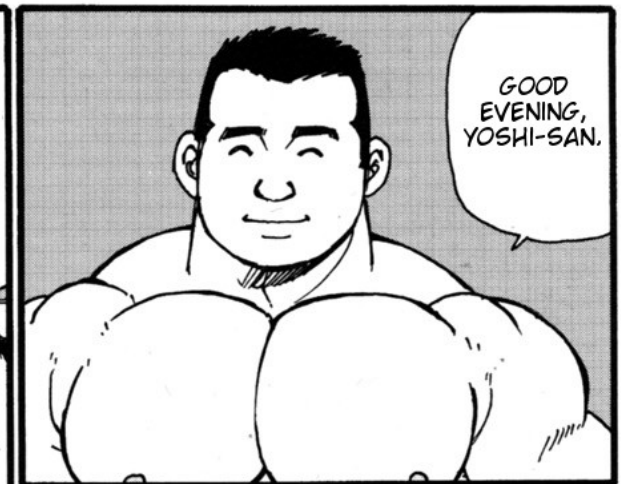


GOOD
NIGHT.

DO YOU SEE
MY PROBLEM
NOW? THE
MAN OF MY
DREAM IS A
TOP LIKE ME
AND HE
ALREADY HAS
A BOYFRIEND.



GOTTA GO, YOSHI.
LOOKS LIKE WE'LL
HAVE TO CARRY
ON FLIRTING SOME
OTHER TIME. DON'T
WORRY, I WON'T
TELL ANYONE.



GOOD
EVENING,
YOSHI-SAN.



GOOD
EVENING TO
YOU TOO,
ATSUSHI-KUN.



IS THAT WHAT YOU'RE TRYING TO TELL ME?

YOU WANT ME TO GO FLUCK MYSELF SO THAT YOU CAN AVOID PAYING THE FULL AMOUNT WHICH IS DUE TODAY?

SO... LET ME GET THIS STRAIGHT.

HE'S IN THE "PRIVATE" MONEY LENDING BUSINESS. AND I WORK PART-TIME FOR HIM.

HE CAN BE QUITE NASTY WHEN HE WANTS TO.



SEE? THAT WASN'T TOO DIFFICULT, WAS IT?



DAMN IT! JUST TAKE IT, YOU BLOOD-SUCKING LEECH!



AWKWARD MOMENT #218

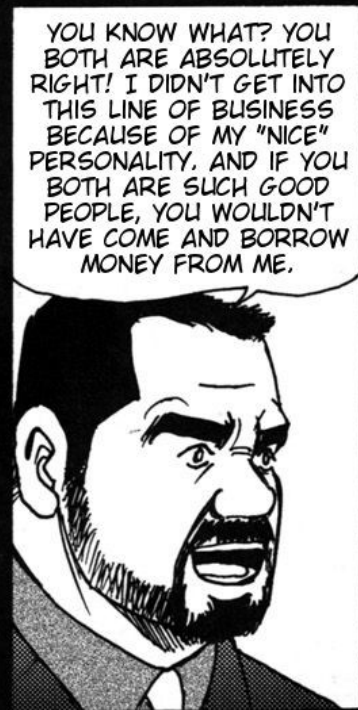
SFX: SMACK



THAT WILL TEACH THEM TO POLE THEIR NOSES INTO HIS PERSONAL LIFE.

BLAHAHA! NOW GET YOUR ASSES OUT OF HERE. DON'T LET THE DOOR HIT YOU ON THE WAY OUT.

I LOVE IT WHEN HE DOES THAT.



YOU KNOW WHAT? YOU BOTH ARE ABSOLUTELY RIGHT! I DIDN'T GET INTO THIS LINE OF BUSINESS BECAUSE OF MY "NICE" PERSONALITY. AND IF YOU BOTH ARE SUCH GOOD PEOPLE, YOU WOULDN'T HAVE COME AND BORROW MONEY FROM ME.



AND IT'S NO SURPRISE THAT YOU'RE STILL SINGLE AT YOUR AGE. NO WOMAN WANTS YOU!

YOU'RE FLUCKING IMPOSSIBLE!



AH!
HOLY SHIT!

YOSHI-SAN!
YOU ARE
FUCKING
AMAZING!

AH!
AH!

EVEN IF I DO
CONFESS MY
LOVE FOR HIM,
IT WILL NEVER
WORK OUT
BETWEEN US.

SFX: THRUST THRUST



I CAN'T
HELP IT!
IT FEELS
SO
FUCKING
GOOD!

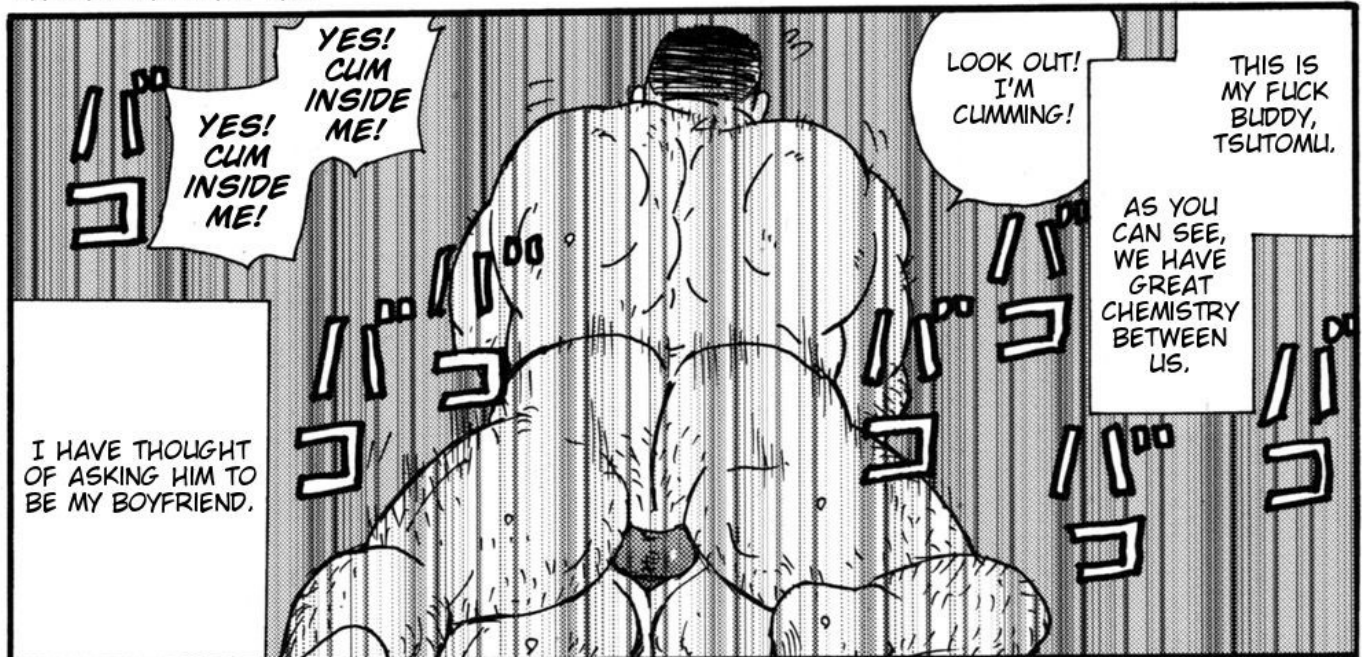
HARDER!
HARDER!
RAM ME
HARDER!

SFX: PANT PANT PANT PANT



TSUTOMU,
WHAT'S WITH
YOU TODAY? ALL
THAT MOANING,
GRUNTING AND
PROFANITY.

SFX: THRUST THRUST THRUST



YES!
CUM
INSIDE
ME!

YES!
CUM
INSIDE
ME!

LOOK OUT!
I'M
CUMMING!

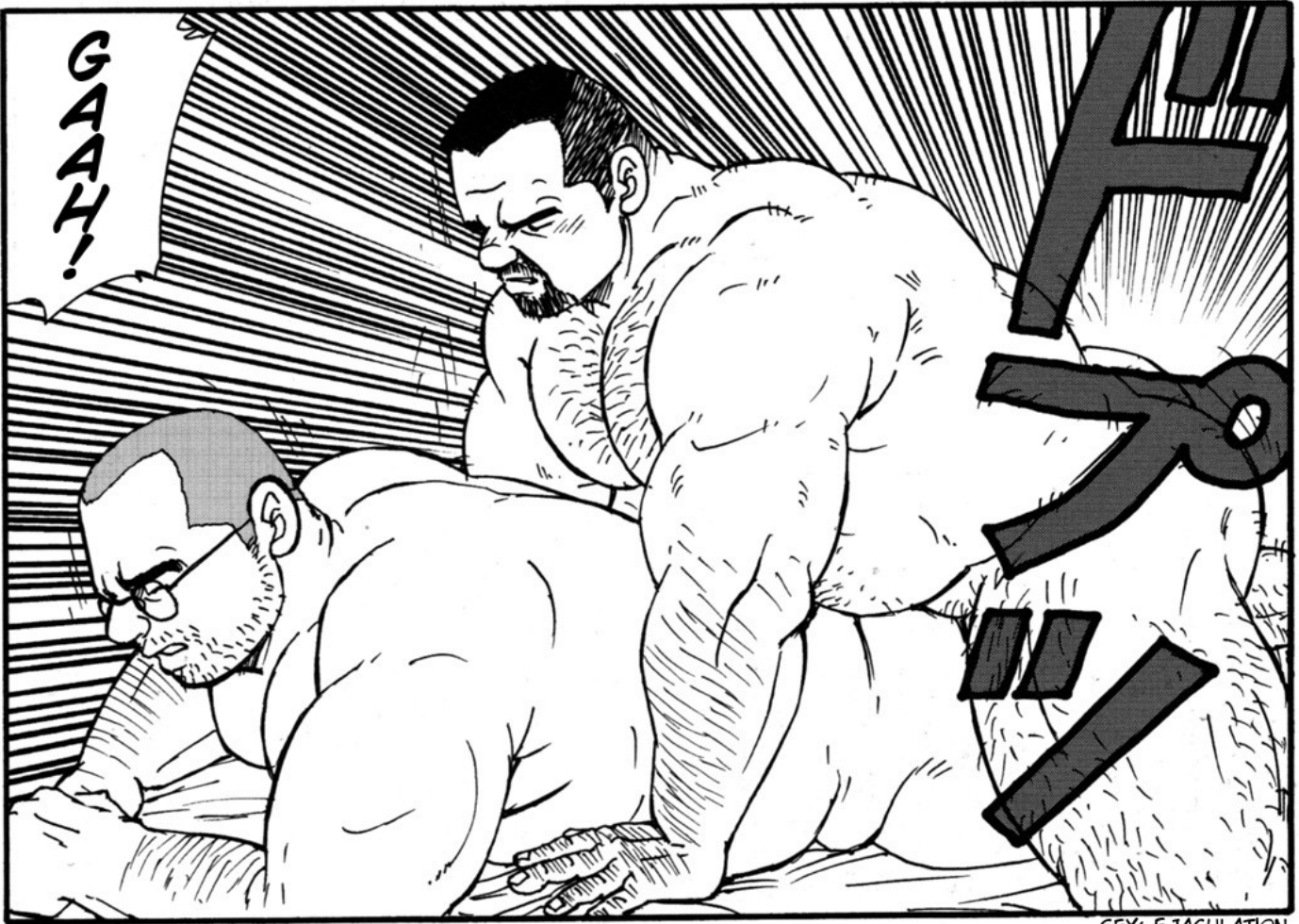
THIS IS
MY FUCK
BUDDY,
TSUTOMU.

AS YOU
CAN SEE,
WE HAVE
GREAT
CHEMISTRY
BETWEEN
US.

I HAVE THOUGHT
OF ASKING HIM TO
BE MY BOYFRIEND.

SFX: SMACK SMACK SMACK

SFX: SMACK SMACK SMACK SMACK



SFX: EJACULATION



SFX: DRIPPING DRIPPING

SFX: SQUISHING



IT BETTER BE, CAUSE I WON'T BE SEEING YOU AFTER THIS.

I DON'T KNOW WHAT I'M WAITING FOR. MAYBE I SHOULD ASK HIM TO BE MY BOYFRIEND RIGHT NOW.



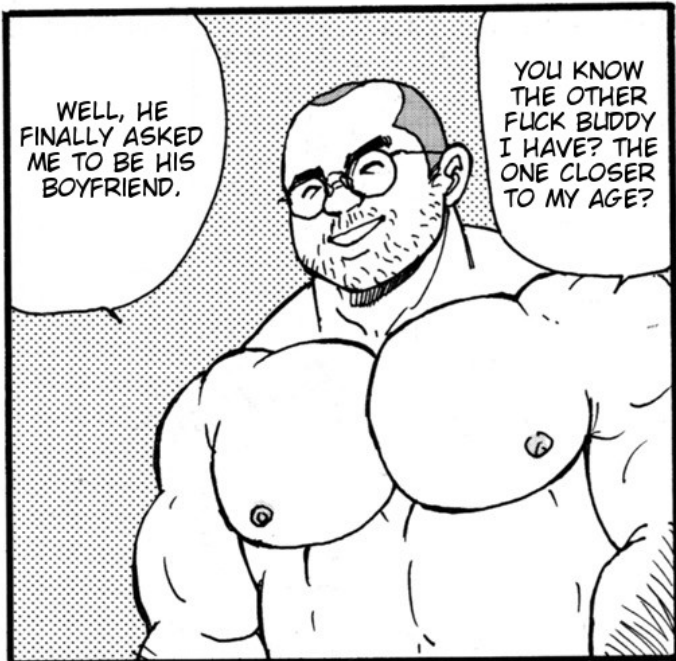
I MEAN HE'S CLITE AND HAS A GREAT PERSONALITY.

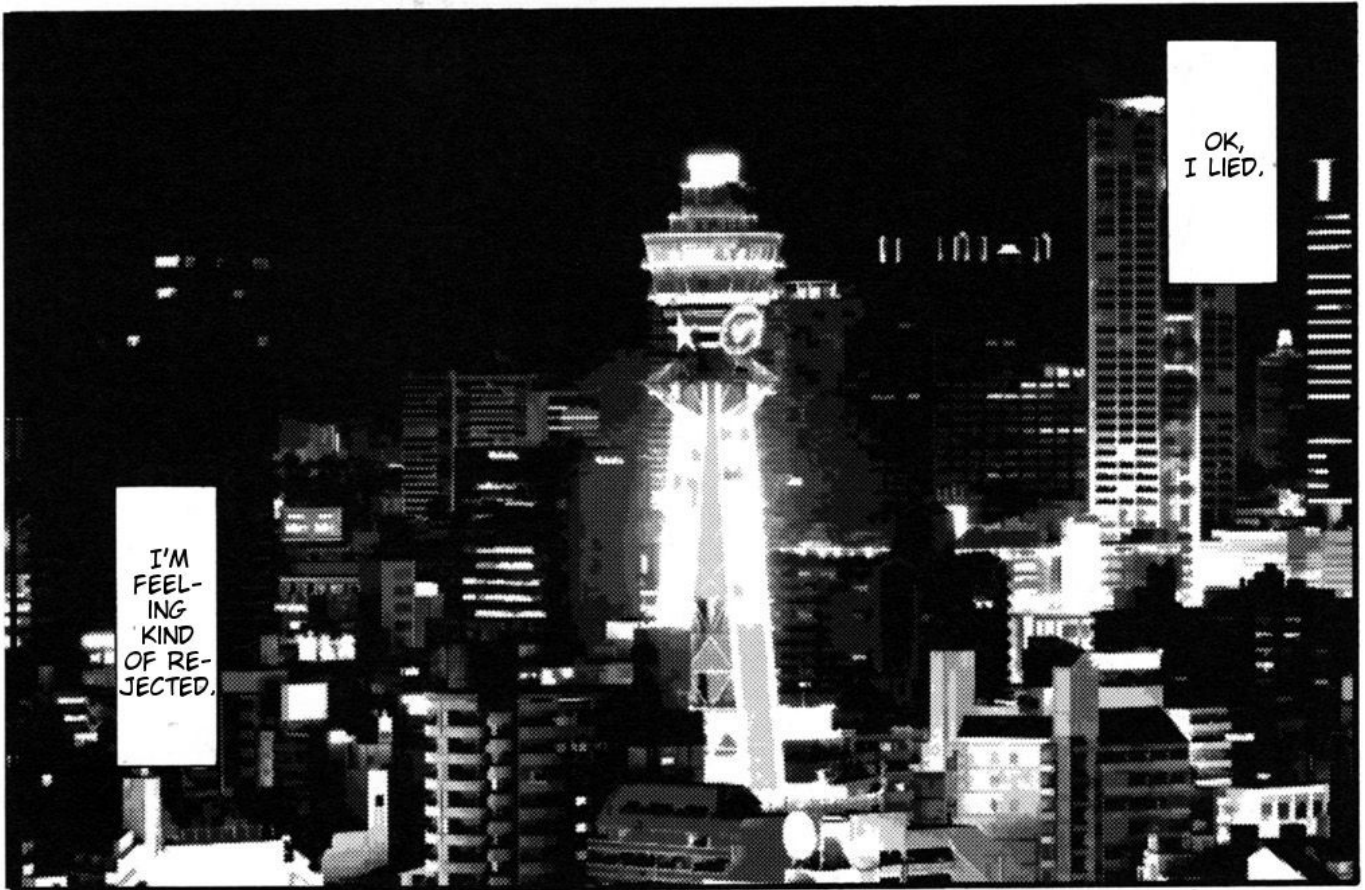
IN FACT, TODAY WAS THE BEST SEX EVER.



YEAH, IT WAS.

THAT WAS GREAT!





I'M FEELING KIND OF REJECTED.

OK, I LIED.

MONK

HAHA, I THINK I DRANK A BIT TOO MUCH DURING DINNER.

YOU'RE IN A GOOD MOOD, YOSHI-SAN.

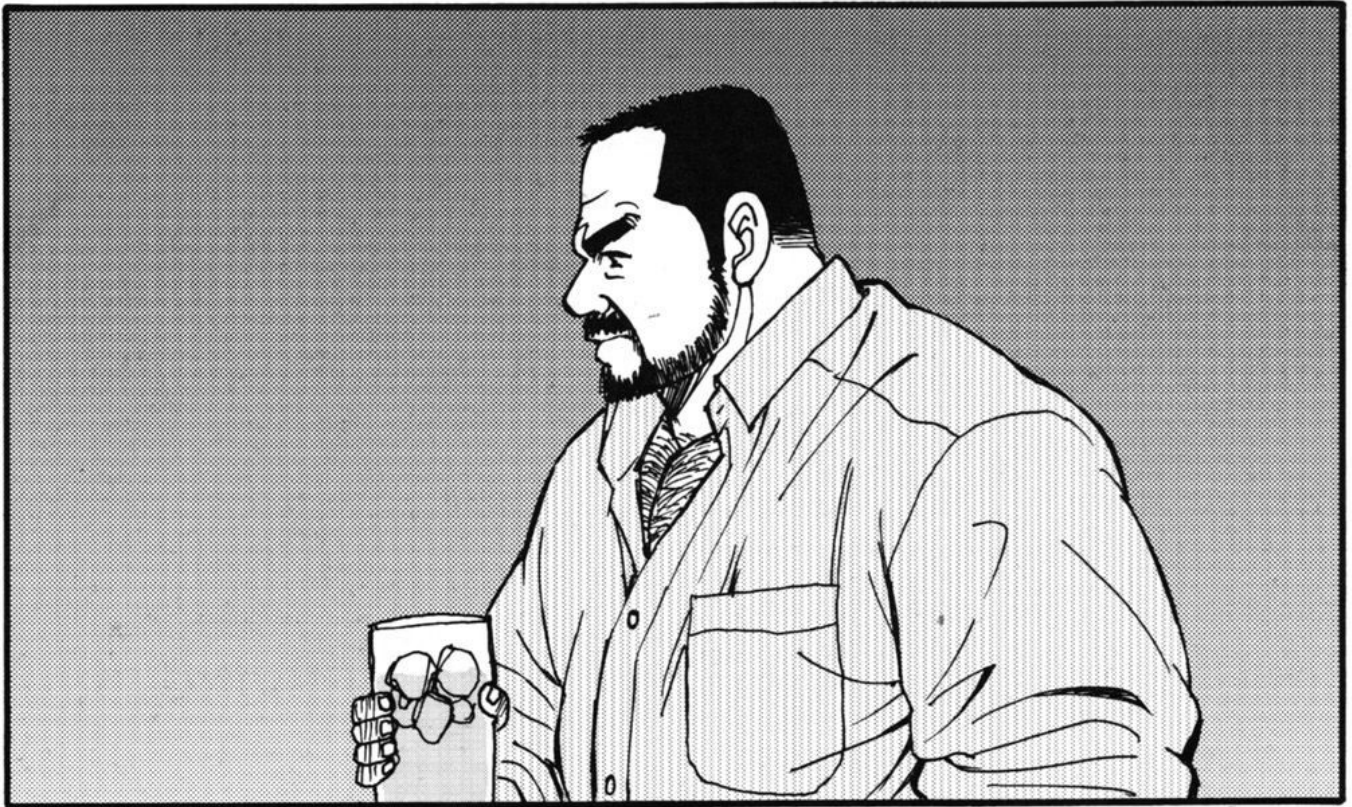
HMM... MAYBE YOU COULD DO SOMETHING ABOUT SHIN-SAN.

HUH?

GOOD EVENING, BARKEEP.

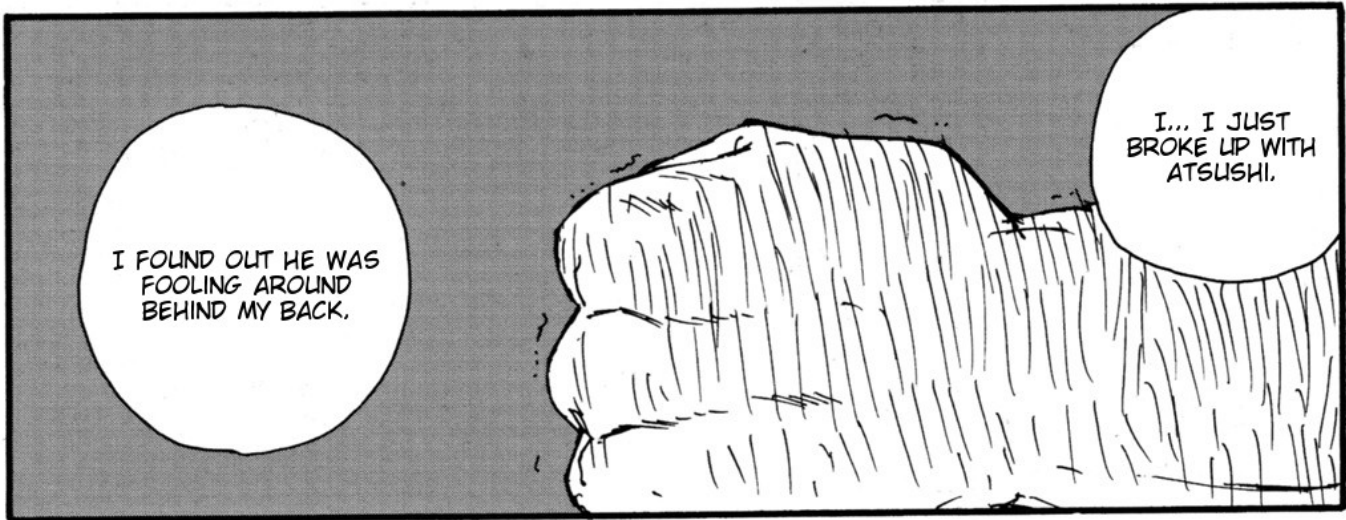
WELCOME!

SLAM



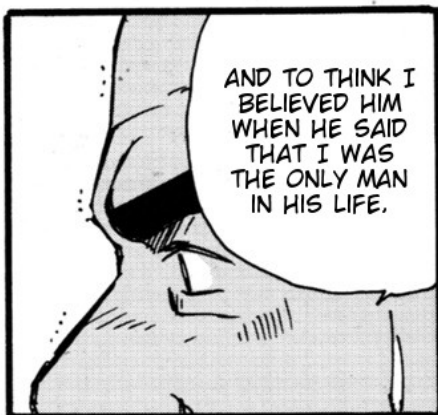
SFX: SLAP





I FOUND OUT HE WAS FOOLING AROUND BEHIND MY BACK.

I... I JUST BROKE UP WITH ATSUSHI.



AND TO THINK I BELIEVED HIM WHEN HE SAID THAT I WAS THE ONLY MAN IN HIS LIFE.



YEAH, I'VE SEEN HIM HANG OUT WITH OTHER GUYS BEFORE.

WHAT DID YOU MEAN BY THAT? YOU MEAN YOU KNEW ABOUT THIS?



YOU DIDN'T KNOW?

OH, THAT?



OH, JUST FORGIVE HIM AND GO HAVE SOME MAKEUP SEX. IT'S NOT LIKE YOU NEVER CHEAT ON HIM BEFORE.

SFX: TWITCH TWITCH



IF I'M WITH SOMEONE, I'LL STAY FAITHFUL TO THAT PERSON NO MATTER WHAT! THAT'S THE KIND OF PERSON I AM!

HEY! WATCH YOUR MOUTH! I NEVER CHEATED ON ATSUSHI!

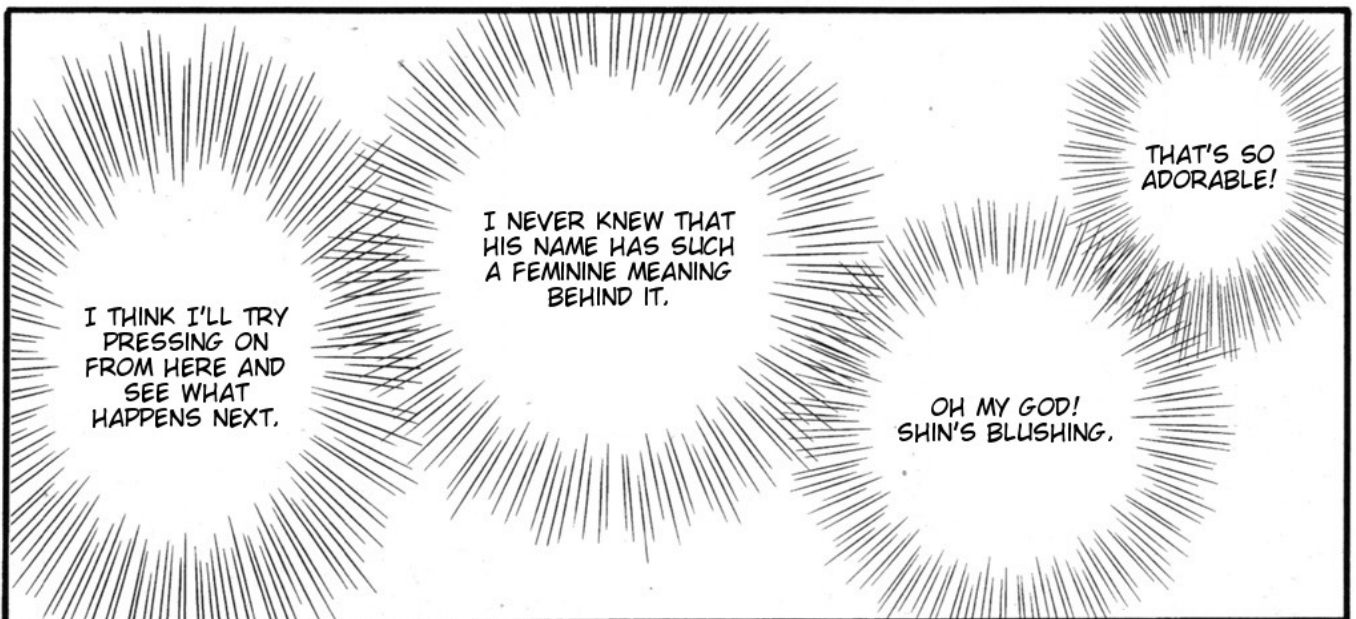
SFX: SHOVE CHAIR



"WILD BEAST"?
HEY, DUMBASS!
MY NAME IS
SHIN! IT
SYMBOLIZES
THE WORD
TRUTH!

AND IN
CASE YOU
DON'T
KNOW, I
WAS
NAMED
AFTER MY
GRANNY!

OH YEAH?
THEN WHY
DOES
EVERYONE
CALL YOU
THE WILD
BEAST?

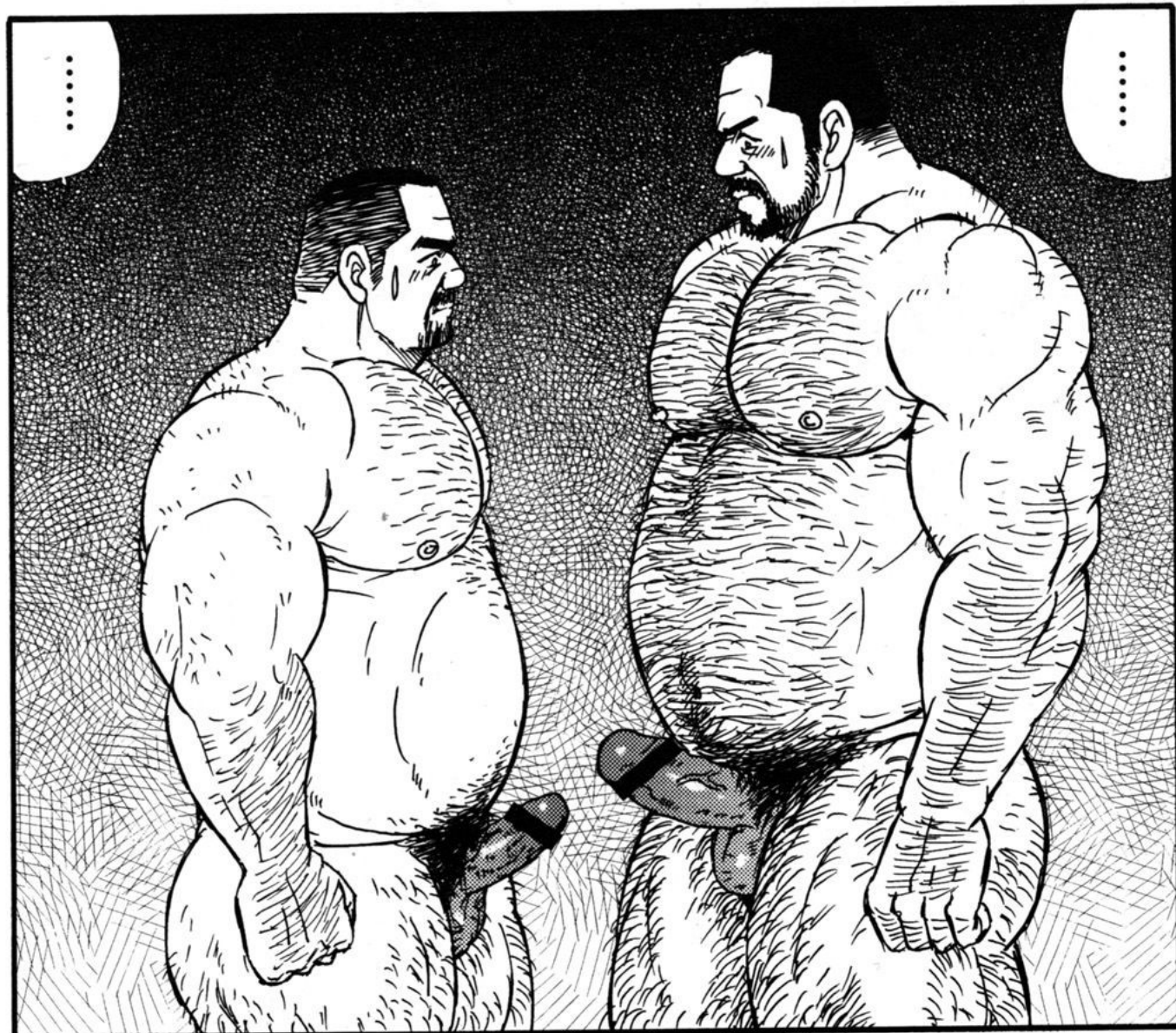
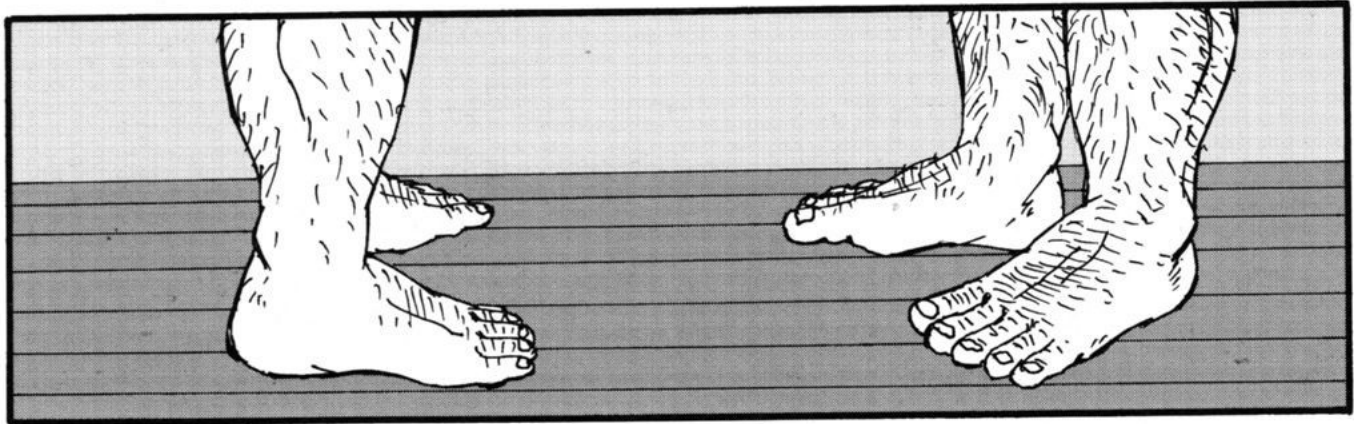


I THINK I'LL TRY
PRESSING ON
FROM HERE AND
SEE WHAT
HAPPENS NEXT.

I NEVER KNEW THAT
HIS NAME HAS SUCH
A FEMININE MEANING
BEHIND IT.

THAT'S SO
ADORABLE!

OH MY GOD!
SHIN'S BLUSHING.

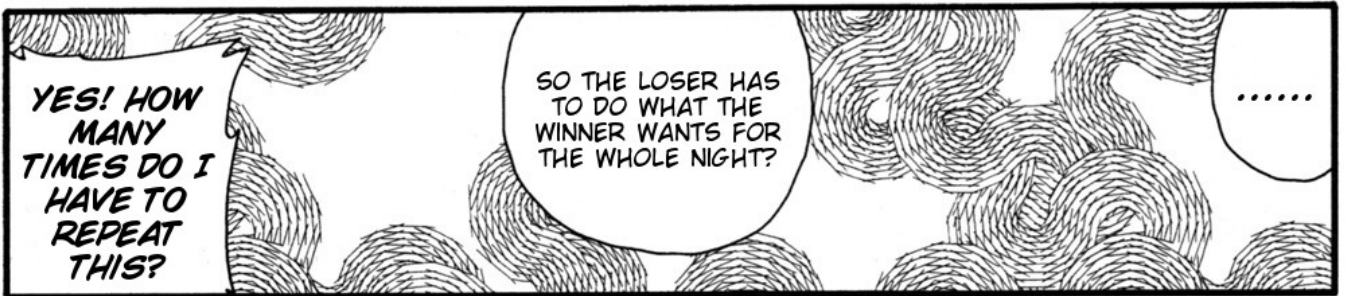




WHY? ARE YOU THINKING OF BACKING OUT?



IS THAT HOW YOU WANT TO DO IT?



YES! HOW MANY TIMES DO I HAVE TO REPEAT THIS?

SO THE LOSER HAS TO DO WHAT THE WINNER WANTS FOR THE WHOLE NIGHT?

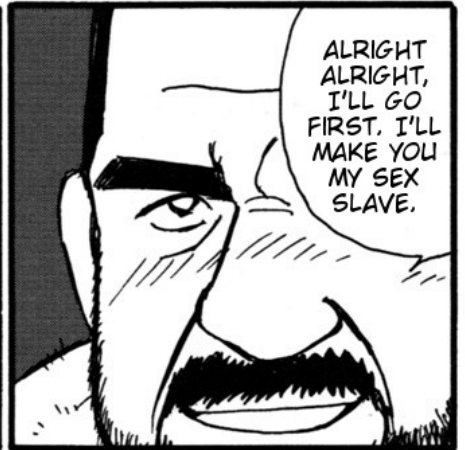
.....



SORRY TO DISAPPOINT YOU, BUT MY NIPPLES AREN'T SENSITIVE.

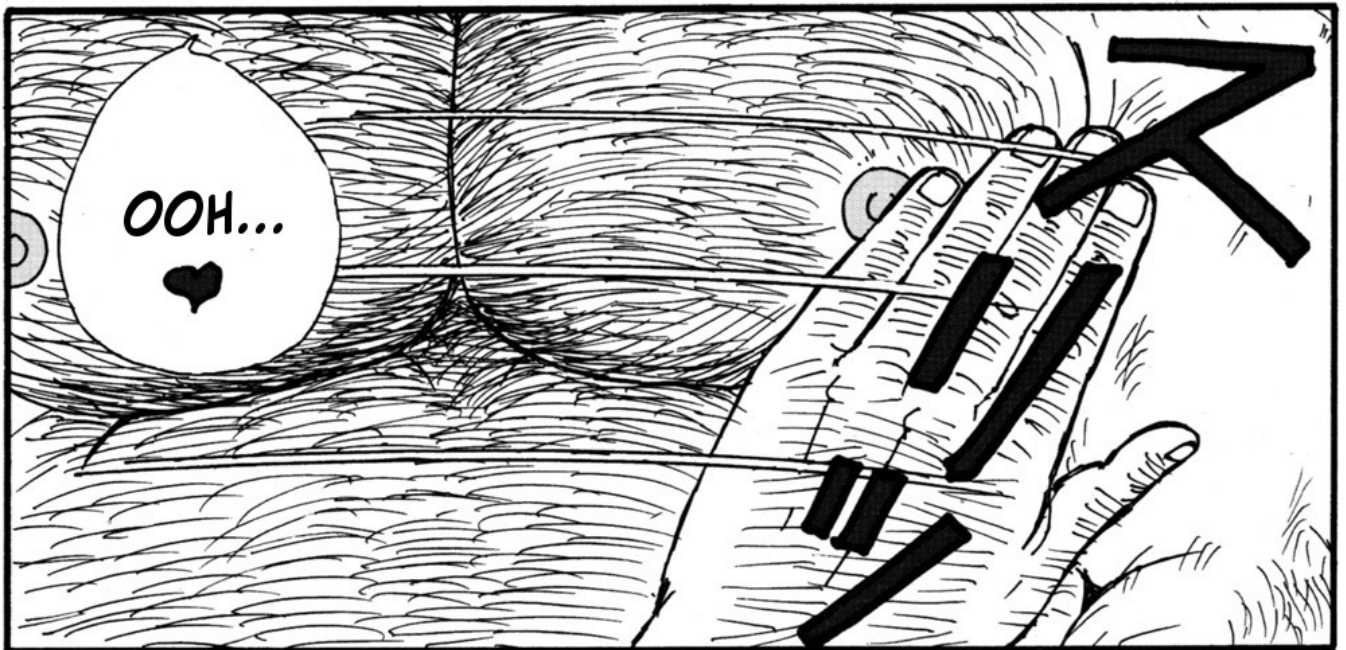


ツツツ



ALRIGHT, ALRIGHT, I'LL GO FIRST. I'LL MAKE YOU MY SEX SLAVE.

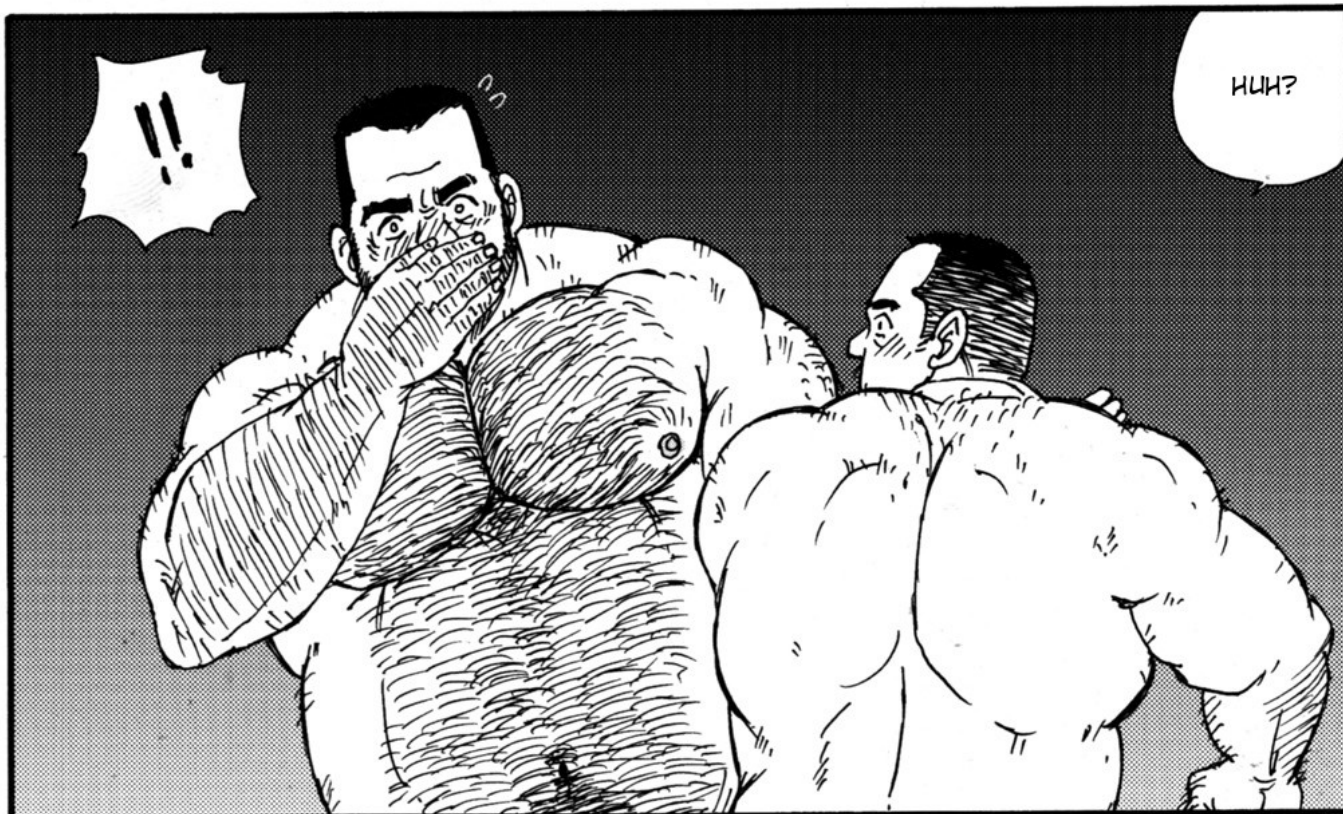
SFX: TWIST



OOH...



SFX: SLIDE



FOR A TOP, YOU SURE DO HAVE A SULTRY MOANING VOICE.

**NOT FAIR!
NOT FAIR!
NOT FAIR!**

HAHA! I DON'T BELIEVE IT! I WON!

I DON'T KNOW WHAT YOU ARE TALKING ABOUT!



**GO AWAY!
YOU ARE NOT TOUCHING ME EVER AGAIN!**

WHY DON'T YOU LET ME TRY THAT AGAIN?





I... I JUST BROKE UP WITH ATSUSHI! I'M EMOTIONALLY DEPRESSED. MY MENTAL STATE OF MIND ISN'T RIGHT. I'M NOT IN CONTROL OF MY ACTIONS!

NO, I'M NOT!



YOU ARE SECRETLY A BOTTOM, AIN'T YOU?

OUT WITH IT, SHIN!

SFX: THROB THROB



OF... OF COURSE...

IS THAT SO?



AAAGG!!

チーッッッッ

SO I GUESS YOU DON'T MIND ME CHEERING YOU UP?

SFX: SUDDEN GRAB



SUPER MOVE: NIPPLE SQUEEZE ATTACK

SFX: PUSH



SFX: PENETRATION



**HOLY
FUCK!
IT
HURTS!
IT
HURTS!**

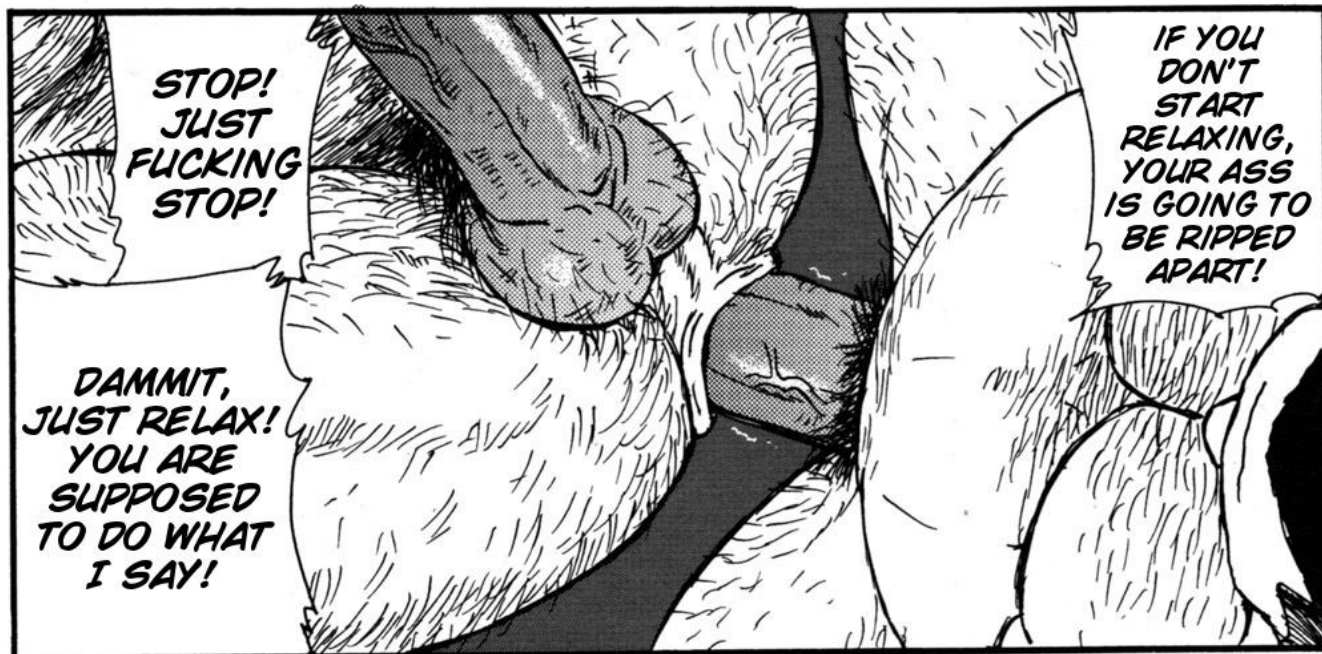
SFX: PUSH PUSH PUSH



**OH FUCK!
OH FUCK!
YOSHI!
IT REALLY
HURTS!**

**DAMN!
YOUR
ASS IS
TIGHT!**

**THAT'S
IT!
SCREAM
LOUDER!**



**STOP!
JUST
FUCKING
STOP!**

**DAMMIT,
JUST RELAX!
YOU ARE
SUPPOSED
TO DO WHAT
I SAY!**

**IF YOU
DON'T
START
RELAXING,
YOUR ASS
IS GOING TO
BE RIPPED
APART!**



SFX: FINAL PUSH



SFX: THRUST



**BLOODY HELL!
NOT SO HARD!
NOT SO HARD!**

SFX: THRUST THRUST THRUST THRUST



URGH
...

GRRR
...



WHY? IT SHOULDN'T HURT BY NOW.



**WHAT?
OH SHIT!**

I KNEW IT! SO YOU ARE ENJOYING THIS AFTER ALL!

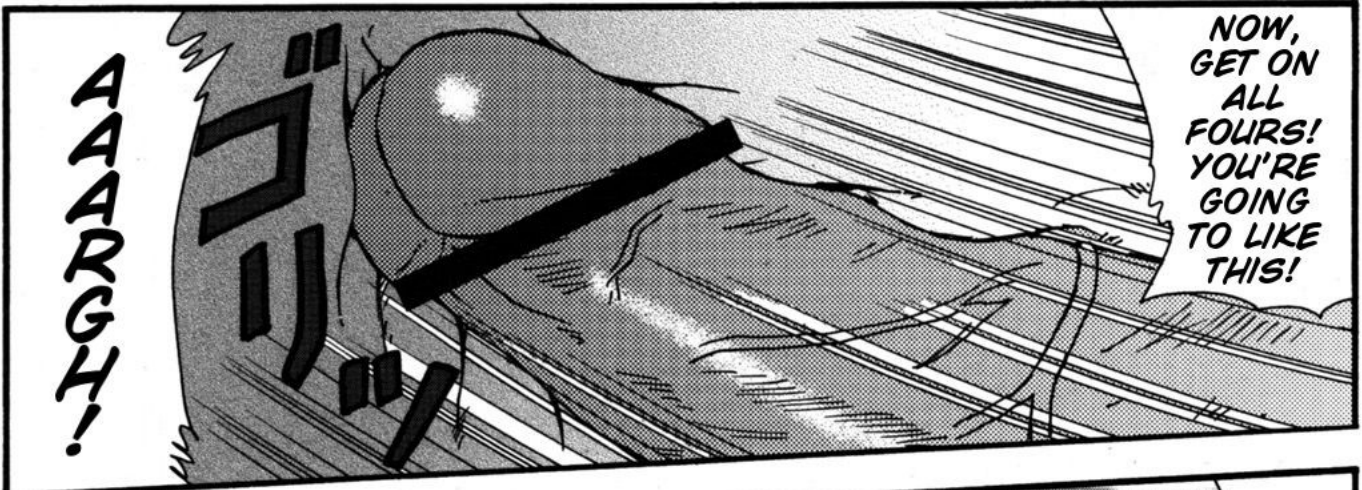


WHY DID YOU TAKE IT OUT?

HEY!



SFX: POINK



!-GGAAA

NOW,
GET ON
ALL
FOURS!
YOU'RE
GOING
TO LIKE
THIS!

SFX: PULVERIZE



AAH!

AAH!

AAH!

AAH!

AAH!

SFX: SMACK SMACK SMACK SMACK SMACK

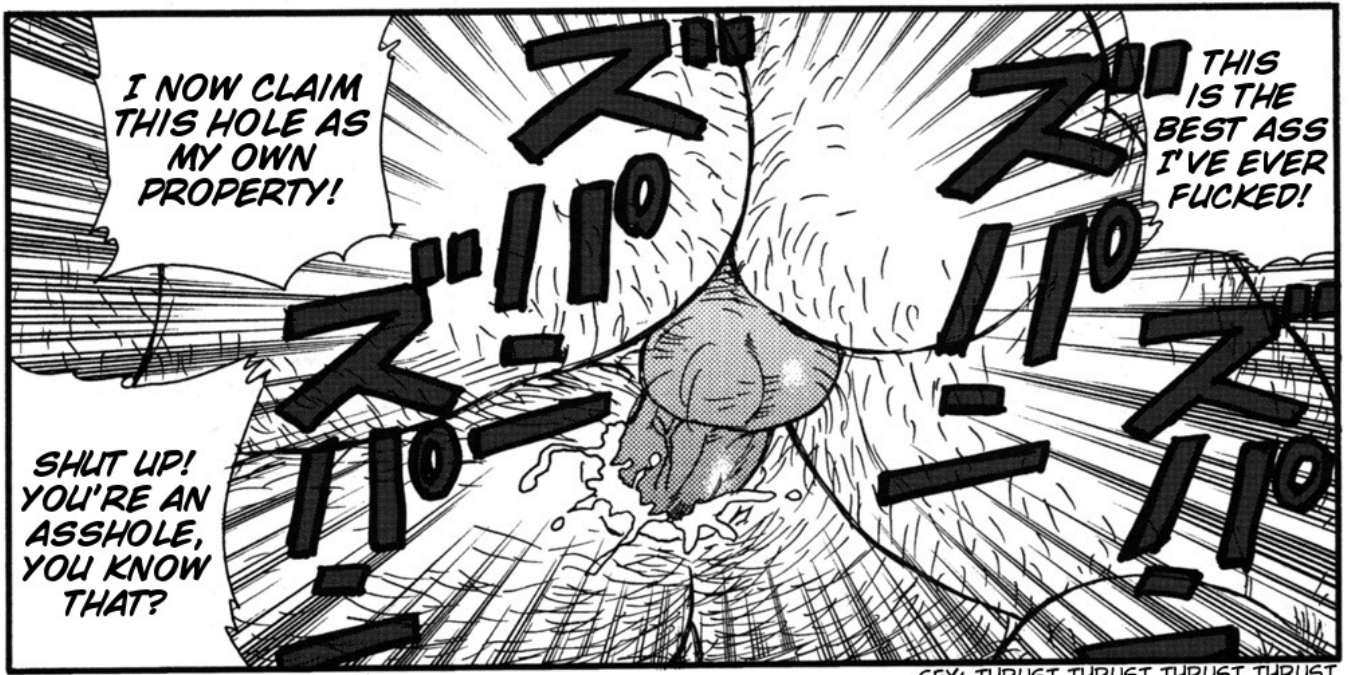


IT'S
THE
FIRST
TIME
I'M
DOING
THIS!

HOW
WOULD
I
KNOW?



YOUR ASS IS
A FINE PIECE
OF WORK,
YOU KNOW
THAT?



I NOW CLAIM THIS HOLE AS MY OWN PROPERTY!

THIS IS THE BEST ASS I'VE EVER FUCKED!

SHUT UP! YOU'RE AN ASSHOLE, YOU KNOW THAT?

SFX: THRUST THRUST THRUST THRUST



I CAN'T HOLD IT ANY LONGER! I NEED TO CUM NOW!

SHIN? CAN YOU LET ME CUM INSIDE YOU?

SFX: SHUDDER SHUDDER



WHAT THE FUCK DID YOU JUST SAY?

GIVE ME ONE BLOODY GOOD REASON WHY I SHOULD LET YOU PLANT YOUR SEED INSIDE ME!



IS... IS THAT THE TRUTH, YOSHI?



BECAUSE I LOVE YOU SINCE I FIRST LAID MY EYES ON YOU!

I DIDN'T TELL YOU BECAUSE I KNOW YOU'RE A TOP AND NOT TO MENTION YOU ALREADY HAD A BOYFRIEND!



AAH! I'M CUMMING!

I'M CUMMING!

I'LL NEVER LIE TO YOU!



JUST DO IT!

I'M CLIMMING TOO!



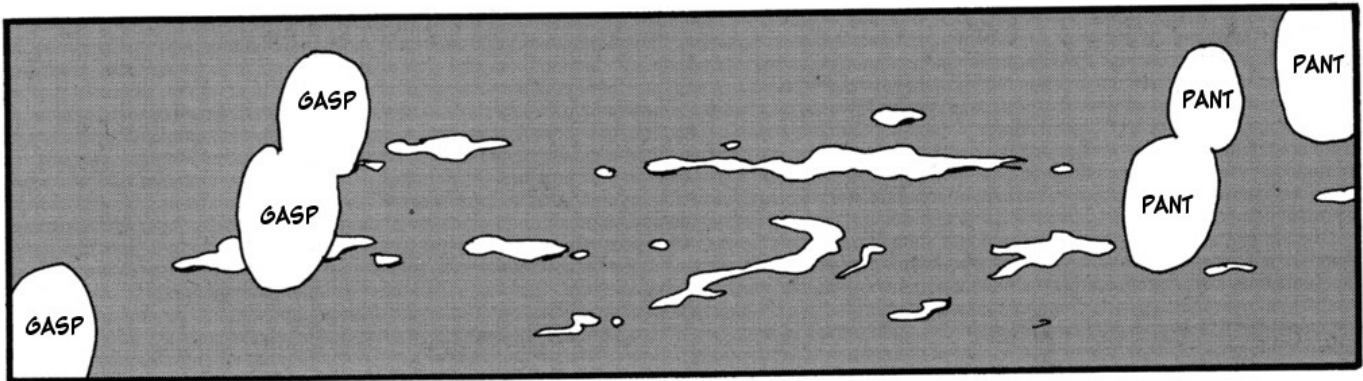
SHIN!

YOSHI!



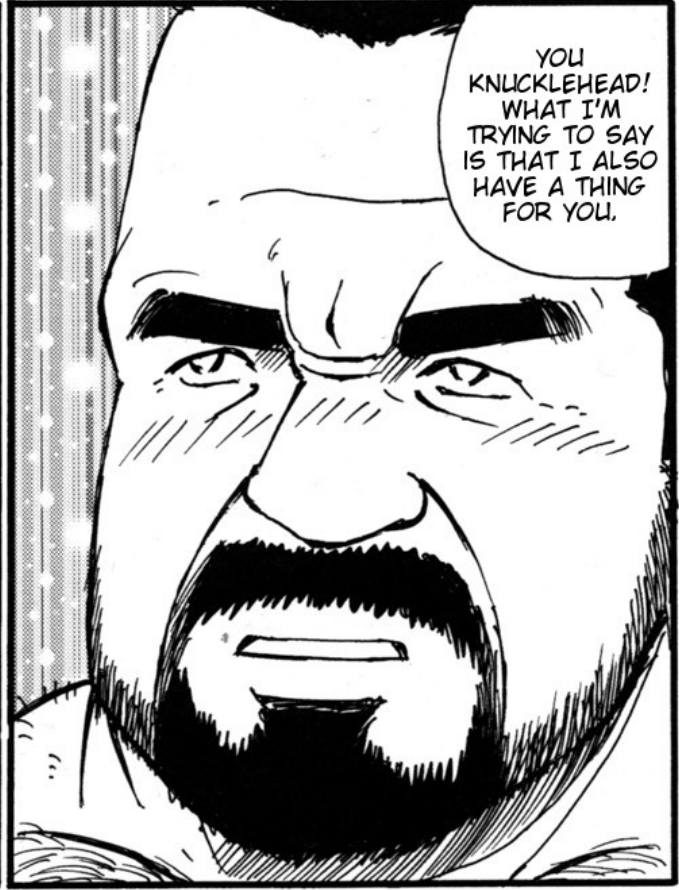
SFX: EJACULATION

SFX: ORGASM





WHAT?



YOU
KNUCKLEHEAD!
WHAT I'M
TRYING TO SAY
IS THAT I ALSO
HAVE A THING
FOR YOU.



OH WOW...

YEAH... HE
KNOWS ME
BETTER THAN I
KNOW MYSELF.

HE TOLD ME,
"I CAN SEE THAT
YOU REALLY LIKE
YOSHI. DON'T LET
HIM WAIT TOO
LONG TO FIND
OUT."

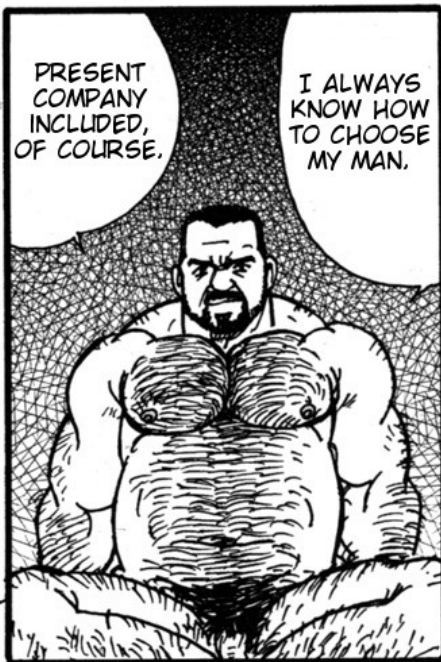
DO YOU
KNOW WHAT
ATSUSHI'S
PARTING
WORDS TO
ME WERE?

REALLY?



YOU GOT
A
PROBLEM
WITH
THAT?

WHAT'S
THAT? ARE
YOU ASKING
ME TO BE
YOUR
BOYFRIEND?



PRESENT
COMPANY
INCLUDED,
OF COURSE.

I ALWAYS
KNOW HOW
TO CHOOSE
MY MAN.



MUST HAVE
BEEN SPECIAL
WHILE YOU
TWO WERE
TOGETHER.



THE END

TRANSLATOR'S NOTES:

1. THERE ARE QUITE A FEW PAGES I COULDN'T TRANSLATE PROPERLY AND IT'S NOT BECAUSE THE DIALOGUES ARE WRITTEN IN KANSAI DIALECT. SO I APOLOGIZE FOR "FREE-STYLING". YEAH, YOU CAN CONSIDERED THIS AN "ANTI-TRANSLATION". BUT I STILL THINK IT'S PRETTY CLOSE IN SPIRIT TO THE ORIGINAL TEXT.

2. I'M STARTING TO WARM UP OF USING NATURAL ENGLISH SENTENCES INSTEAD OF DIRECT/LITERAL TRANSLATIONS. (PROBABLY DUE TO MY LOUSY TRANSLATION SKILL.)

3. CLEANING WAS DONE BY MICHGRIGO. HE ALSO TRANSLATES SOME OF MY TRANSLATIONS TO PORTUGUESE. CHECK OUT HIS BLOG AT BDEBARA.BLOGSPOT.COM

PAGE 2 PANEL 1: I DON'T LIKE USING VERTICAL TEXT BUT FOR THIS ONE, I'VE NO CHOICE. THERE ARE A FEW MORE VERTICAL TEXT, MOSTLY FOR THE SEX SOUNDS. MAYBE I SHOULD START USING THEM MORE OFTEN.

PAGE 3 PANEL 2: ORIGINAL TEXT IS 銀比羅温泉 BUT I COULDN'T FIND THE TRANSLATION FOR 銀比羅. THE CLOSEST IS 金比羅 (こんぴら/KONPIRA) WHICH IS THE GUARDIAN DEITY OF SEAFARING, KUMBHIRA. THERE IS A 金比羅温泉 IN OSAKA CITY. (SEE PICTURES). IN FACT, IN THE SECOND PICTURE, YOU CAN CLEARLY SEE THE LAUNDRY SHOP. SO I GUESS THE AUTHOR CHANGED THE NAME FROM 金(GOLD) TO 銀(SILVER) IN ORDER NOT TO ASSOCIATE THE ONSEN AS A GAY BATH HOUSE.

PAGE 4: THE ORIGINAL TEXT NEVER MENTION WHY YOSHI IS WORKING FOR SHIN. SO I JUST ADDED THAT YOSHI WORKS PART-TIME FOR SHIN. IT SEEMS APPROPRIATE BECAUSE MY IMPRESSION IS THAT YOSHI IS SOME KIND OF HANDY-TYPE MAN WORKING ODD JOBS ALL AROUND TOWN.

PAGE 10 PANEL 1: THAT IS THE TSUTENKAKU TOWER IN OSAKA CITY. SO THAT MEANS THE STORY TAKES PLACE IN THE CITY AND NOT KISHIWADA AS SHOWN ON PAGE 2. SO THAT MEANS YOSHI WENT TO KISHIWADA TO FISH (OR PART-TIME AS A FISHERMAN) AND WAS SEEN TRAVELLING BACK TO THE CITY IN PAGE 3 PANEL 1.

PAGE 10 PANEL 2: IF YOU'VE READ MY PREVIOUS TRANSLATIONS, THE AUTHOR LIKE TO INCLUDE REAL LOCATION GAY BARS IN HIS WORKS. HOWEVER, I COULDN'T FIND ANY INFORMATION ABOUT THIS BAR ON THE INTERNET.

PAGE 12 PANEL 1: IT'S POSSIBLE THAT ATSUSHI IS TSUTOMO'S OTHER FUCK BUDDY AND THEY ENDED UP TOGETHER SINCE THE 2 BREAK-UPS HAPPENED ON THE SAME DAY. BUT I THINK IT'S JUST A COINCIDENCE.

PAGE 13 TO PAGE 14: I DIDN'T/COULDN'T UNDERSTAND HOW THEY ENDED UP AT SHIN'S PLACE. THE BEST I COULD COME UP WITH IS THAT THEY BOTH HAD A LITTLE TOO MUCH TO DRINK, A SUDDEN CONNECTION AS SEEN ON PAGE 13 PANEL 2,3; AND THEN NAKED TIME ON PAGE 14.

FEEL FREE TO PASS THIS AROUND BUT DON'T MAKE ANY MONEY OUT OF IT.

THANKS AGAIN FOR READING. YOU CAN SEND COMMENTS, CRITIQUES AND SUGGESTIONS TO THE EMAIL BELOW.

IF YOU HAVEN'T READ THEM YET, ALL MY PAST MANGA TRANSLATIONS CAN BE DOWNLOADED FROM MY SKYDRIVE PUBLIC FOLDER.

[HTTP://SDRV.MS/KPJSIQ](http://SDRV.MS/KPJSIQ)

IF THE LINK IS DOWN THEN MOST PROBABLY MY ACCOUNT GOT SUSPENDED. :)

ADDITIONAL INFO:

TRANSLATOR: PGP1234

EMAIL: PGPG1234@LIVE.COM

RAW MANGA SCANS FROM: BARA.XIBIA.NET (THANKS WATCHER!)

ORIGINAL MANGA FROM: G-MEN GAHO VOL.9

EDITING PROGRAM: GIMP ON UBUNTU

FONTS: WILD WORDS / KOMIKA TITLE / ZAP RAYGUN V2.0

SFX TRANSLATIONS: [HTTP://THEJADENETWORK.COM/SFX/](http://THEJADENETWORK.COM/SFX/)

